



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

Message from Mayor, HOSHINO Junichiro

A happy and prosperous New Year. We will continue to build a safe and secure city this year. About infrastructure projects, new clean center will inaugurate in April and the installation of elevators for all platforms of Abiko Station will have completed by May. For child-rearing support, we will continue to aid for school lunch and so on. For the lively city-building, food and drinking spot is scheduled to be open along the Kouen-zaka street in April. This year, Fusa, and Abiko Dai-ichi elementary schools commemorate 150 anniversaries. So does Kohoku elementary school next year. We highly appreciate your understanding and cooperation.

Sightseeing Boat in Teganuma

You can learn about the history of, and the creatures living in and around, Lake Teganuma.

Date and Time: Sat. January 14th

(1) 10:30am - 11:30am (2) 1:30pm - 2:30pm (canceled in case of bad weather)

Meeting place: Boat center Koike in Teganuma park

Free of charge, 30 people in each course (Elementary students and younger accompanied by a parent)

Please call and apply Teganuma Section at 7185-1484 from Jan 5 until Jan 13.

Rescue Cats Adoption Events

Nekotomo-kai

Date and Time: 11:00 - 13:00 Sun. January 15th

Place: The open square in front of Abista

Inquiry: Tel. 7188-0007, Hayakawa-san

Neko-wanko

Date: January 15th , February 5th , February 19th

Time: From 12:00 to 15:00 (canceled in case of bad weather)

Place: City Hall parking lot



*There are conditions for adoption.

Inquiry: Tel. 080-8723-9550, Nekowanko group

General Lifesaving Course (e-learning)

Date: Sat., January 28th (1) 9:00 - 10:00 (2) 11:00 - 12:00

Place: Abiko fire station meeting room

Cardiopulmonary resuscitation, how to use AED, hemostasis, foreign matter removal

You can receive a certificate of completion if you show sufficient skill during the course.

Limited to 20 people in each course, persons who live, study (5th grade or older), or work in Abiko and have completed the e-learning course.

Free of charge

Inquiry: Tel. 7181-7701 Apply Protection Section, Abiko fire station from 9:00 Thu. January 12th.

Tea Ceremony (Urasenke)

Date: Sun., January 22nd 10:00 - 15:00 (Reception open until 14:30)

Place: Abista

Admission: 2000 yen (for two people)

Inquiry: Tel. 7189-2465, Nakane-san

Child Care Support

Ohisama Time

An exchange meeting for pregnant women, non-Japanese, and parents who may be concerned about their child's development

Date: Every Friday 10:00 - 11:00

Place: Kawamura Gakuen Woman's University affiliated nursery school

Inquiry: Tel. 7183-5995 on weekdays

Individual Number Card Services on Weekends and at Night (By reservation only)

Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00a.m. - 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
January 7 (Sat)	9:00 - 17:00	Accepting reservations
January 14 (Sat)	9:00 - 17:00	

January 29 (Sun)	9:00 - 17:00	From 9:00 am on January 11 (Wed)
February 12 (Sun)	9:00 - 17:00	From 9:00 am on January 25 (Wed)
February 18 (Sat)	9:00 - 17:00	From 9:00 am on February 1 (Wed)
January 18 (Wed)	17:00 - 20:00	From 9:00 am on January 6 (Fri)
January 25 (Wed)	17:00 - 20:00	From 9:00 am on January 13 (Fri)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required), Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificates (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 types of ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- January, 2023

***Reservation required**

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	January 12, 17, 19, 24, 26 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 - 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 - 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – Jan., 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Jan 7, 14 and 21 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	Jan 10 and 17 (Tue)	Children born in August 2022

Health Checkup for 18-month-old children	Jan 12 and 19 (Thu)	Children born between May 23 and July 3, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Jan 26(Thu)	Children born in May, 2020
Health Checkup for 3-year-old children	Jan 12 and 19 (Thu)	Children born between May 21 and Jun 30, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	Jan 26 (Thu)	Children born between Dec12,2017 and Jan 18, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Jan 27 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Jan 11 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in April, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. **Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions**

Call Fire Department at 7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. **Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse**

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 - 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. **Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse**

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 - 6:00 next day
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 - 6:00 next day

4. **Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 7187-7020**

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.339 January 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>

Newsletter

No.340



Abiko

February 1, 2023

Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel.:04-7185-1111

Mayor Election Results

Mayor HOSHINO was elected without voting due to no other candidate having applied.

Mayor Jun-ichiro HOSHINO says:

As a result of this election, I was elected mayor the fifth time. This term in particular I would like to have more dialogues with citizens through city-citizen social gatherings and children's assemblies. At present, the City of Abiko has many issues including decline in population, aging population with declining birthrate and old public facilities. Despite difficult financial conditions, we will try to build up a town where you can continue to live safely taking advantage of the state subsidies. We will continue to make our town "an attractive town to be chosen by people. Your understandings and cooperation with us shall be much appreciated.

Final Tax Return should be Filed by Mar 15.

For more details, visit the website of National Tax Agency and search "final tax return". You can get information in English.

Inquiry: About final tax return, Kashiwa Tax Office at phone 04-7146-2321

About Municipal and Prefectural Tax Return, the Taxation Section (1st floor at City Hall) at ext. 401

Events in February

[Concerts]

35th Anniversary Concert by Abiko Brass Band

Date/time: 14:00 -16:30 Sunday, February 19

Venue: Keyaki Plaza Hall

Fee: ¥700 for adults and ¥400 for middle and high school students

Free for elementary school students and under

Inquiry: Nakamura at phone 080-3472-8420

New Year Song Festival

Date/time: 10:30-16:00 Sunday, February 12

Venue: Keyaki Plaza Hall

Songs by members of singers of Japanese songs

Seating capacity: First 150 persons Admission Free

Inquiry: Abe at phone 090-8081-7827

Mental Health Seminar for 100 Years of Life

Date/time: 13:30-15:30 Friday, February 17

Venue: Keyaki Plaza

Content: How to live your life to be yourself to the end

Lecturer: KASAI Yoshimi

Prescribed number: First 40 persons Fee: Free

Inquiry: Ikiiki Seikatu Club "Mahoroba" at phone 7181-9701

Consultation for any kind of Computer Problems

Date/time: 9:00-16:00 Thursday, February 9 (60 minutes per person)

Venue: Civic Activity Station Fee: Free

Target Participants: Foreign residents (English speaking) and so on

Prescribed number: First six persons

Inquiry and Application: Civic Activity Station at phone 7165-4370

Individual Number Card Services on Weekends (by reservation for issuance)

Reservation

- ① Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00 a.m.-5:00 pm on weekdays except national holidays) one day before your visit ② Visit internet reservation site three days before your visit

Dates and Hours	Reservation will be accepted
February 12(Sun) 09:00-17:00	Accepting reservation
February 18(Sat) 09:00-17:00	
February 25(Sat) 09:00-17:00	From 09:00am on February 8(Wed)
March 11(Sat) 09:00-15:00	From 09:00 on February 22(Wed)

Services: Application (reservation not required), issuance (reservation required) of

Individual Number Cards, renewal of electric certificates (No reservation OK)
Requirements: notification card, two types of ID(resident card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passport, etc.)

Advisory Services- February, 2023 * Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	Feb 7(Tue),9(Thurs), 16(Thurs), 21(Tue)and28(Tue) 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall	Secretarial Section *Tel: 7185-1714 Call for an appointment after 8:30 on Feb1
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs –February, 2023 Tel: 04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama &Papa Gakkyu)	Feb 4,18 and 25 (Sat) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	Feb7 and 14 (Tue)	Children born in September 2022
Health Checkup for 18-month-old children	Feb 2 and 9 (Thu)	Children born between July 4 and Aug 9, 2021

Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Feb 16 (Thu)	Children born in June, 2020
Health Checkup for 3-year-old children	Feb 2 and 9 (Thu)	Children born between July 1 and Aug 9, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	Feb 16 (Thu)	Children born between Jan 19 and Feb17, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Feb 22 (Wed) * Reservation required	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Feb 15 (Wed) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in May, 2022

-- Urgent Health Care Consultations --

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.340 February 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

Twelve years since then

Don't forget the memories of the Great East Japan Earthquake

On March 11th, 2011, an earthquake of magnitude 9.0 occurred at around 130 km east-southeast of Oshika Peninsula, Miyagi Prefecture, with epicenter at a depth of approx. 24km. Abiko city was hit with a seismic intensity of just under 5 on Japanese scale, and Fusa area was damaged by liquefaction etc. Twelve years have passed since the disaster and now there are children who are unaware of it. We show photographs of the damage situation at that time in City's web site not to let the memories of the Earthquake fade away. Enquiry: Citizens Safety Section Ext. 217

Lessons from the Great East Japan Earthquake: Three kinds of "Assistance"

*[Self-help] to save your own life: Let's be prepared for disasters on a daily basis and act calmly in the event of a disaster.

*[Mutual assistance] to cooperate and help each other in the community: Let's help each other across generations.

*[Public assistance] to be provided by the City, fire department, police etc.: Protect your daily life by minimizing damage.

It has been twelve years since the Great East Japan Earthquake. On that day when unexperienced intense shaking occurred, we immediately launched the Disaster Response Headquarters. Lots of damages were reported one after another: blackout, water outage, suspension of train operation, disconnection of mobile phone, damage of roads, collapse of fences, etc. Also, we took a look of the heavy liquefaction damage at Fusa area. We shall never forget the Great East Japan Earthquake which forced us such unprecedented damage, and we have to convey it to a generation that has never experienced it. We have been collaborating with regional people for reconstruction during the past five years. I vividly remember the smiles on people's faces at the time of completion of "Fusa Reconstruction Hall" which is a symbol of reconstruction.

It is impossible to prevent occurrence of a disaster, but we can apply the lessons learned

and strengthen the systems for self-help, mutual assistance and public assistance. Also, we will enhance our regional disaster resilience in order to minimize damages and to execute the reconstruction soonest possible. By Mayor HOSHINO Jun-ichiro

EVENTS

Rediscover Local Food and Farming! Experience Exchange Program at Abikon

Date & time: March 12th (Sun) 8:30a.m. - 1:00p.m. * to be cancelled if rainy

Venue: Meet at Abikon, then walk to the site for approx. 5 minutes.

Activities: Planting of potatoes, harvesting of Japanese radish (take out possible), observation of rape blossoms, quiz and so on Capacity: First 10 people Fee: ¥2,000.- (¥1,000.- for elementary students or under) including lunch, drink, insurance fee

Enquiry/application: Farmer's Market Abikon by 5 p.m., March 7th (Tue) Tel.7168-0821

Starry Sky Concert Science Fiction Film Music Special

Date & time: March 18th (Sat) ①1:00p.m. - ②3:00p.m.- (45 minutes each)

Tickets sales at Teganuma Section (3F Water Museum) from one hour to 10minutes before the show, No regular show available on that day Capacity: First 50 people/ each show

Lecturer of starry sky show: Ms. KOMAI Ninako Admission: ¥300

Venue and Enquiry: Mizu-no-Yakata, (Water Museum) Tel. 7184-0555

Rape Blossoms Festival

Dates: March 18th (Sat), 19th (Sun), 25th (Sat), 26th (Sun) 9:30 a.m - 3:00 p.m

If rainy or flower conditions are not good, it may be cancelled

Venue: Nedo Shinden (No parking space available) Entrance fee: free

Contents: Picking off the rape-blossoms (charged), On-the-spot sale of vegetables

Enquiry: Agriculture Section Tel. 7185-1481

Strolling in Field of Rape Blossoms

Dates & time: March 18th (Sat) – 21st (holiday) 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

* March 22nd (Wed) in case of rain

Venue: Nedo Shinden (Teganuma Farm Parking available)

Contents: Strolling in the field of rape blossoms while doing riddles

Fee: free

Enquiry: Teganuma Trust Mr. Kiriishi Tel. 090-9853-3862

Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
March	11(Sat) 9:00 -17:00	Accepting reservations
March	19 (Sun) 9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on March 1 (Wed)
March	26 (Sun) 9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on March 8 (Wed)
April	9 (Sun) 9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on March 22 (Wed)
April	15 (Sat) 9:00- 17:00	from 9:00 a.m. on March 29 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificate (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- March, 2023

*Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	March 7, 9, 16, 23, 28 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs –Mar, 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Mar 4, 11 and 18 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Mar 7 and 14 (Tue)	Children born in Oct, 2022
Health Checkup for 18-month-old children	Mar 2 (Thu)	Children born between Aug 10 and Aug 31, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Mar 9 (Thu)	Children born in July , 2020
Health Checkup for 3-year-old children	Mar 2 (Thu)	Children born between Aug 10 and Aug 31, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	Mar 9 (Thu)	Children born between Feb 18 and Apr 1, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Mar 24 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Mar 8 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in June, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.341 March 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

Major Public Work Projects in FY2023

8 Basic Goals & Cross-sectional Projects for Peaceful Lakeside City, A-Bi-Ko to be passed on to the future

1. Improving Safety/Security for living (M = million)
- ◇ Joint disaster preventive training with 9 local governments (¥1.84M)
 - ◇ Measures for inundation in Shibasaki, Wakamatsu, and Fusa areas (¥525.31M)
2. Promoting Healthcare/Welfare for living together
- ◇ Vaccination program for Covid-19, shingles, etc. (¥584.61M)
 - ◇ Kohoku/Kohokudai senior citizens advisory office relocation, etc (¥7.3M)
3. Support for Child growth/Education/Childcare
- ◇ Economic support for pregnant women and families with children (¥84.95M)
 - ◇ Improvement to school facilities (¥183.97M) ◇ School lunch subsidy (¥183.05M)
 - ◇ Additional medical support for families with children (¥48.86M)
4. Promoting Industry/Tourism for lively and prosperous city
- ◇ Support for entrepreneurs (¥9.13M) ◇ Fireworks display (¥15.79M)
 - ◇ Employment support office for the disabled (¥9.05M)
5. Improving Facility/Infrastructure for good quality of life
- ◇ Abiko station elevators/Tennodai station platform doors (¥153.33M)
 - ◇ Renewal of drainage system at Kujike, Sageto west, Kohoku north areas (¥263.93M)
6. Protecting Environment for eco-friendly city
- ◇ Garbage recycling promotion (¥74.68M)
 - ◇ Subsidy for promoting housing decarbonization, etc (¥17.23M)
7. Promoting Culture/Sports
- ◇ Improvement to the facility at Bird Museum (¥87.52M)
 - ◇ Planning and renewal of sports facilities (¥46.03M)
8. Respect for the Individual / Symbiotic Society
- ◇ Student dispatch to Nagasaki, peace gathering (¥2.86M)

Cross-sectional projects to promote these goals

- ◇ Improvement to community centers (¥54.29M)
- ◇ Improvement to City Hall building (¥105.88M)

Inquiry: Ext. 589, Planning and Policy Section

Abiko Station Platform Elevators to be Available

The platform elevator at tracks 4 and 5 at Abiko station will be available from April 12. The elevator on tracks 6 and 7 will be also available from the end of April.

Inquiry: Ext. 533, Transportation Policy Section

Let's Learn Japanese Together: Japanese Class for Foreign Residents

You will have lessons in the classroom or online depending on the status of Covid-19.

【Tuesday Class】 10:00 ~ 11:30 a.m. Tue, May 9 ~ every Tuesday at Civic Plaza

【Saturday Class】 10:00 ~ 11:30 a.m. Sat, May 13 ~ every Saturday at Abista

Free of charge (Textbook fee required) You can join these classes anytime.

Application: Call, Fax, or e-mail to AIRA Tel.: 7183-1231(except Thursdays and holidays),

FAX: 7183-2005 e-mail: info@e-aira.jp For details: <https://www.e-aira.jp/>

School Lunch Subsidy

Abiko city has subsidized 40 yen per meal for elementary schools/ 48 yen per meal for junior high schools.

Students who are enrolled in Abiko municipal elementary and junior high schools are subsidized 1000 yen per student per month for school lunch.

Free school lunch for the third born child enrolled in Abiko municipal elementary or junior high schools until March, 2024

Application required: for details, visit the city website from the QR code

Inquiry: Tel 7185-1267, School Education Section, Abiko Board of Education



Invitation to Chiba Lotte Marines Official Baseball Games

Date: (1) 6:00 p.m. May 16, 17, 18 (2) 6:00 p.m. May 23, 24

Venue: ZOZO Marine Stadium (reserved seats in the infield)

Opponent: (1) Orix Buffalos (2) Saitama Seibu Lions

Eligible: people who live, study or work in Abiko city

Capacity: 200 persons (100 pairs) / each day (by lottery)

Application: On the Marines website from 10:00 a.m. April 3 until 10:00 p.m. April 23 (Refer the QR code) One pair can apply only for one game.

Inquiry: Tel 0570-026-226, Marines Information Center



Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
April	9 (Sun) 9:00 ~17:00	Accepting reservations
April	15 (Sat) 9:00 ~17:00	Accepting reservations
April	23 (Sun) 9:00 ~17:00	from 9:00 a.m. on April 5 (Wed)
May	14 (Sun) 9:00 ~17:00	from 9:00 a.m. on April 26 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificate (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- April, 2023

*Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	April 6, 13, 18, 20, 25 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs –April 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Apr 1, 8 and 15 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Apr 11 and 18 (Tue)	Children born in Nov 2022
Health Checkup for 18-month-old children	Apr 13 (Thu)	Children born between Sep 1 and Sep 18, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Apr 20 (Thu)	Children born in Aug, 2020
Health Checkup for 3-year-old children	Apr 13 (Thu)	Children born between Sep 1 and Sep 17, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	Apr 20 (Thu)	Children born between Apr 2 and May 4, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Apr 28 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Apr 12 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in July, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.342 April 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

“Enjoy Lake Teganuma!” on May 14, 2023

Many programs are prepared for this festival from 9:00 to 15:30 on May 14 (Sun), the most beautiful season of the year. You can enjoy the outdoor activities in a comfortable breeze.

The following are detailed information about the events.

Time : 9:00 ~ 15:30

Place : Teganuma Aquatic Park and the Bird Museum

Inquiry : The Department of Teganuma Tel: 04-7185-1484

The planning committee 080-9401-5709 (on 13 and 14 only)

** *The Bird Museum and the Planetarium in the Mizu no Yakata are free of charge.*

Experience Programs, Playing, Sales of Goods

- Sailing on canoes, dingies (small yachts) and rubber boats
- Observing the sun, Observing fish, Releasing juvenile fish, Making craftwork and Wearing face paint
- Selling food (bread, fried chicken, kushi-yaki and others) and Tasting miso soup with pork and vegetable (Those who bring a bowl and chop sticks are served (can eat) the soup free of charge) and others.

Stage Show

Musical Performance : by Abiko Kappa Taiko (drum), BEAT- A, Brass Band Club of Abiko High School and Ruru Oneisan

Dance : by AOI RG Club, Spark Girls, HAPPA ENTERTAINMENT CREW, SOUL EXPRESS, Akko Sensei to Yukaina Nakamatachi (*Ms. Yukko and her happy friends*)

Yosakoi Soran Dance : by Kokorozashi, ABIKO Soran Asuka Gumi

Show : Teganuman Show (all are the names of the groups)

Exploring birds along Lake Teganuma in the Bird Week

Two courses (1-hour course and 2-hour course) for strolling Lake Teganuma Promenade

and observing birds are also planned on May 14. The tours will be free of charge. Those who want to join the courses, please come to the tents set up at the Teganuma Aquatic Park, behind the Mizu no Yakata (※ Reception starts at 8:30.)

Course 1 (1-hour course) 9:00 ~ 10:30 (first 40 people)

Course 2 (2-hour course) 9:00 ~ 11:30 (first 60 people)

※ Children under the third grade in the elementary school must take part in the exploring bird courses with their parent. If it rains, the plans will be changed to the Bird Museum tour with guides.

Inquiry: The Bird Museum Tel. 04-7185-2212

Other event Information

The 22nd art exhibition, finding out the art works

You will find paintings, sculptures, and others and listen to music at the exhibition places shown on the brochure which is given out at Abishirube (Abiko Information Center) and Abista (Library). During the period, no application required and free of charge.

Dates : May 13 (Sat) ~ June 11 (Sun)

Exhibition Places: Abishirube, Keyaki Plaza, ABBYCUORE (Ito Yokado), Chiba Bank (Abiko Branch), Teganuma Park, Teganuma Aquatic Park, and others.

** Special events are held on the days mentioned below.

Finding out Art works and listening to the artists' words at each exhibition place

Date & Time : ①May 14 (Sun) ②27 (Sat) ③June 3 (Sat) 12:30 ~ 15:00

Route : ①Abista ~ Tenjin yama ③Abishirube ~ Abista ③Mizu no Yakata ~ ABBYCUORE (Ito Yokado)

Enjoying acoustic sound

◎ Date & Time : ①May 14 (Sun) ②27 (Sat) ③28 (Sun) 10:00 ~ 15:30

※ Artists will hold a talk show from 15:30 ~ 16:30 on May 14 (Sun)

◎ Places : ①Tenjin yama ②Front square of Abista

Inquiry: Tel. 090-4206-6242 (Ms. Sekiya)

The 29th Teganuma Eco Marathon

The Teganuma Eco Marathon will start at 10 o'clock on October 29 (Sun). The amateur runners (over 18 years old, up to 2,500 people) living or commuting in Abiko and Kashiwa cities will be able to enter the marathon from at 20:00 on May 10 to 24 (Wed) prior to the ordinary entry. The entry fee is ¥7,000.

Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
May 14 (Sun)	9:00 -17:00	Accepting reservations
May 20 (Sat)	9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on May 9 (Tue)
May 27 (Sat)	9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on May 10 (Wed)
June 10 (Sat)	9:00 -17:00	from 9:00 a.m. on May 24 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificate (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- May, 2023

***Reservation required**

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	May 11, 16, 18, 23, 25 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs –May 2023, Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	May 12 (Fri), 19 (Fri), 26 (Fri)	Expecting women of 20 weeks or over, and their

	Reservation required*	family
Consultation for 4-month-old children	May 9 (Tue) and 16 (Tue)	Children born in December, 2022
Health Checkup for 18-month-old children	May 11(Thu) and 18(Thu)	Children born between Sep 19 and Oct 30, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	May 25 (Thu)	Children born in September, 2020
Health Checkup for 3-year-old children	May 11(Thu) and 18(Thu)	Children born between Sep 18 and Oct 28, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	May 25 (Thu)	Children born between May 5 and Jun 5, 2017
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	May 31(Wed) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	May 10 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in August, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko	No.343	May 1, 2023
Published by: Abiko City Hall	https://www.city.abiko.chiba.jp	
Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)		
Tel: 04-7183-1231	Fax: 04-7183-2005	
E-mail: info@e-aira.jp	https://www.e-aira.jp	



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

June: Abiko City Gender Equality Promotion Month

We live in an age when dual-income family is the standard family style. Males are expected to take a more active role in housework and childcare, in addition to their work.

While the government and companies implement various initiatives to enable people to balance work and family life, is there anything that each of us can do?

Why not take this opportunity to think about it together?

Abiko City's Gender Equality City Declaration

Now that the doors of the 21st century have opened, we want to create a shining future.

We hereby declare Abiko a "Gender-Equal City" to make the most of ourselves, recognize others, and make Abiko a city where both females and males can live vibrant lives.

1. We will make Abiko a place where females and males respect each other's human rights.
2. We will make Abiko a place where females and males participate equally in all areas of society.
3. We will make Abiko a place where females and males are individually independent and share responsibilities.

Related Lecture: Reflections on Unconscious Bias - Beyond "Being Myself"

Date and Time: June 24 (Sat.) 2:00 p.m. - 4:00 p.m.

Place: Civic Plaza

Capacity: First 70 people

Admission: Free

Lecturer: TAKAHASHI Yuki (National Women's Education Center)

Entry: Please send your name, telephone number, and e-mail address to the Chiba e-Application Service or by phone or fax.

Inquiry: Gender Equality Office, Secretarial and Public Relations Division

Tel: 04-7185-1752, Fax:04-7185-1520

Abiko Eco-Farm Products Support Campaign

Abiko Eco Agricultural Products are those with 20 % or more of reduction in synthetic pesticides and chemical fertilizers use from the prefectural standards and are sold at Abiko Farmer's Market, Abikon and other direct sales outlets in the city.

If you collect stickers on Abiko's Eco-friendly agricultural products, you can get rice and vegetables produced in Abiko by lottery. For details, please visit the city website by reading the QR code on the right.



Inquiry: Agricultural Policy Section Tel: 04-7185-1481

Abikon Founding Festival

◇ Performances & Mini Fair

Date and time: June 3 (Sat.) (1) 11:00 a.m. - (2) 1:30 p.m.
(approx. 40 min. performance)

Place: Teganuma Aquatic Park Multipurpose Square
In case of rain, the training room on the 3rd floor
of Mizu-no-Yakata

Fee: Free

* There will be food truck stalls on the day (cancelled in case of rain)

◇ Light Truck Market where You can Interact with Farmers

Date and time: June 4 (Sun.) 10:00am-1:00pm *to be cancelled in case of rain

Place: Teganuma Aquatic Park Multipurpose Square

Content: Fresh vegetables and processed foods (side dishes) sales by
farmers in the city, PR corner for Abiko eco-friendly agricultural
products, and food trucks

* Gifts are available for purchases of 500 yen or more at each farmer's stand.
(First 20 customers at each sales place)

* On June 3 and 4, each day, purchase 1,000 yen or more at Abikon, and you will receive 2
cups of rice (First 300 customers each day)

Inquiry: Abiko Farmer's Market Abikon Tel: 04-7168-0821

Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
June	10 (Sat) 9:00 ~17:00	Accepting reservations
June	25 (Sun) 9:00 ~17:00	from 9:00 a.m. on June 7 (Wed)
July	8 (Sat) 9:00 ~15:00	from 9:00 a.m. on June 21 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- June 2023

* Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
*Legal Advice	June 6,8,15, 20 and 22 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section *Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence (Males are allowed.)	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counsellor will call you back later.

Public Health Care Center Programs –June 2023 Tel: 04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	June 3, 10 and 17(Sat.) *Reservation required	Expecting pregnant women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	June 9 (Fri.) and 13 (Tue.)	Children born in January 2023
Health Checkup for 18-month-old children	June 15 (Thu.)	Children born between Oct.31 and Nov. 18, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	June 20 (Tue.)	Children born in Oct.2020
Health Checkup for 3-year-old children	June 15 (Thu.)	Children born between Oct. 29 and Nov.15, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	June 20 (Tue.)	Children born between June 6 and July 8, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	June 30 (Fri) * Reservation required	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	June 14 (Wed) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in Sep. 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.344 June 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>

Newsletter



Abiko

No. 345

July 1, 2023

Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

Teganuma Fireworks Display 2023! Chiba prefecture 150th anniversary project

Donation boxes are set up at post offices,
convenience stores, etc.

Your generosity is appreciated!



Date: Saturday August 5, 19:00 to 20:10 (canceled in case of bad weather)

Inquiry: 04-7182-3131, Teganuma Fireworks Exec. Committee (9:00 to 17:00 weekdays)

Teganuma Yokochou Shop (food trucks, local sake, etc.) 16:00 to 20:30

Location: Site of the former Agricultural Products Antenna Shop (6-1 Abiko-Shinden)

Sale for fireworks viewing paid seats:

1.8m × 1.8m areas around Fureai shore, Teganuma park (up to 5 people, 200 spots available, first-come-first-sold basis)

Fee: 20,000yen

A table and 4 chairs (up to 4 people, 120 spots available, first-come-first-sold basis)

Fee: 16,000yen

Please purchase at multi-purpose copy machines at 7-Eleven convenience stores from 12:00, Saturday, July 1 (First-come-first-sold basis)

Your message announced during the fireworks show!

Fee: 50,000yen for one message (PR for enterprises and shops not acceptable)

Please send an application (download from the fireworks website) by post or facsimile by July 14 (Must arrive no later than July 14)

Inquiry: Fax. 04-7182-1900, Teganuma Fireworks Executive Committee
Address: Teganuma Hanabitaikai Jikkou Inkai, 1-13-27 Kotobuki, 270-1152

Wanted: Volunteers to help set up donation boxes, calls for donations, picking up trash!
If you're interested, call 04-7185-1111, ext. 664, Commerce and Tourism Section.

Abiko Children's Festival

Participating Organizations and Volunteers Wanted

Date: Sunday, October 15

Place: Abista and Teganuma Park

Preparation: A couple meetings and prep. (volunteering only on the festival day also possible)

Not for commercial, religious, or political purposes.

Inquiry: Tel. 04-7185-1111, ext. 447, Child Support Section

Advanced Lifesaving Training

Date: Saturday, July 15, from 9:00 to 17:00

Venue: main conference room of Abiko Fire Department

You'll learn: cardiopulmonary resuscitation, AED usage, and more

Admission: Free for the first 20 applicants, 5 grade or older who live or go to school in Abiko City

Application / Inquiry: Tel. 04-7181-7701, Protection Section, Fire Department

For those who have difficulty in paying National Pension Premium

Application for Exemption / Postponement

Abiko City starts to accept application for exemption and postponement of national pension premiums from Monday, July 3. This application is for the premium payment for fiscal 2023 (from July, 2023 to June, 2024). You may also apply for the exemption / postponement retroactively for two years and one month from the date of application. Please contact us in advance if you have a period of non-payment.

Inquiry: Tel. 04-7185-1111, ext. 911, National Health Insurance and Pension Section

Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (9:00 to 17:00 on weekdays, except national holidays) for a reservation at least one day prior.

Dates and Hours			Reservation will be accepted
July 8	(Sat)	9:00 to 15:00	Accepting reservations
July 23	(Sun)	9:00 to 15:00	from 9:00 on July 5 (Wed)
August 6	(Sun)	9:00 to 15:00	from 9:00 on July 19 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) for Individual Number Cards, etc.

Requirements: Notification card, two types of ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services - July, 2023

* Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	July 6, 13, 18, 20 and 25 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext. 394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – July, 2023 Tel: 04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	July 15, 22 and 29 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	July 5(Wed)and 11(Tue)	Children born in Feb 2023
Health Checkup for 18-month-old children	July 6(Thu)and 13(Thu)	Children born between Nov 19 and Dec 29, 2021
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	July 20(Thu)	Children born in Nov, 2020
Health Checkup for 3-year-old children	July 6 (Thu)and 13(Thu)	Children born between Nov 16 and Dec 29, 2019
Dental Checkup for 5-year-old children	July 20 (Thu)	Children born between Jul 9 to Aug 9, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	July 28 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	July 12 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Oct, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: Hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: Telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939. Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: Telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: Contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.345 July 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>

Newsletter



No.346

Abiko

August1, 2023

Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel:04-7185-1111

Let Us Consider Peace from Abiko

August 15 is the day when we do honor to the memory of the war dead and pray for peace. The exhibits of atomic bomb pictures and origami cranes to pray for peace will be shown as below.

Date: August 11-25

Venue: First floor passage, Abista

Message from Mayor: HOSHINO Junichiro

It has been 78 years since the end of the war. It is important to tell younger generation disastrous situation of that time to avoid repetition of mistakes while people who experienced the war are aging. As one of the projects to do so, we have been dispatching representatives of middle school students in the city to Hiroshima and Nagasaki since 2005. This year, we plan to send representatives to the peace ceremony to be held in Nagasaki on August 9, accompanied by me and the chief of the board of education. The representatives will make a report on the Abiko peace ceremony. Please listen to them. Representative students have been relaying their experiences to elementary school students. Through these projects, I hope many people think about wars and try to realize the world without wars and nuclear arms.

Shirakaba Concert

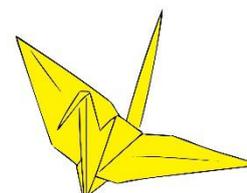
Date: August 20 (Sun) 14:00-15:30 (Reception: 13:30 ~)

Venue: Abiko Civic Plaza

Content: Recitation and piano performance, etc.

Free of charge

Inquiry: Tel 04-7185-1601



Workshop at Sugimura Sojinkan Memorial Museum

Date: August 20 (Sun) ①10:00-12:00 ②13:30-15:30

Content: Picture drawing class using motifs of works stored in the memorial museum
Eligible number of persons: First six persons for each time
Free of charge
Application: August 3-19 at Telephone 04-7187-1131

Let us learn about Lake Teganuma on a boat

The Clean Lake Teganuma Promotion Association will guide you on the history, present situations, and creatures of Lake Teganuma.

Date: August 22 (Tue) 9:30-10:30 Cancelled in case of rough weather

Place to gather: Boat Center “Koike” within Teganuma Park

Capacity: First 52 persons (Children under elementary school need to be accompanied by their parent)

Free of charge

Inquiry: Teganuma Section at Telephone 04-7185-1484 during August 2-21

International Exchange Speech Contest

You are kindly requested to participate in Speech Contest as below.

Date: October 8 13:00 ~

Venue: Abiko Civic Plaza

Eligible persons: Persons above middle school students living, studying or working in Abiko

Languages: English (for Japanese people) or Japanese (for non-Japanese people)

Theme: On international exchange

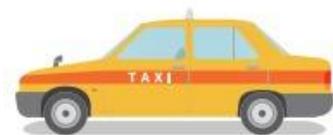
Inquiry: Tel. 04-7183-1231(AIRA)

Support Taxi Companies

August 5 is **TAXI DAY**.

Since the spread of the COVID 19, taxi users have declined drastically. The first ride of taxi in the city is ¥500(1.27km). Please use taxi for shopping, etc. Your support will help taxi companies to survive.

Inquiry: Traffic Policy Section (Extension 330)



Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours		Reservation will be accepted
August	6 (Sun) 9:00 ~15:00	Accepting reservations
August	26 (Sat) 9:00 ~15:00	from 9:00 a.m. on August 9(Wed)
September	10(Sun) 9:00 ~15:00	from 9:00 a.m. on August 23 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- August, 2023 * Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	August 10, 15, 17, 22 and 24 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – August, 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Aug 12, 19 and 26 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Aug 1 and 8 (Tue)	Children born in March 2023
Health Checkup for 18-month-old children	Aug 3 (Thu)	Children born between Dec 30,2021 and Jan19, 2022
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Aug 24 (Thu)	Children born in December 2020
Health Checkup for 3-year-old children	Aug 3 (Thu)	Children born between Dec 30,2019 and Jan18,2020
Health Checkup for 5-year-old children	Aug 24 (Thu)	Children born between April 2,2018 and April1,2019
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Aug 30 (Wed) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Aug 23 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Nov 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939. Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.346 August 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel:04-7185-1111



“ABIKO is growing in popularity as a filming location!”

Abiko has been more and more popular as location of movies and dramas because Abiko is easily accessible from central Tokyo and can meet wide range of needs for making films due to its rich nature and townscape around Lake Teganuma as well as historic buildings.

Inquiry: Abiko's Charm Publicity Office, Secretariat and Public Relations Section,
Tel:04-7185-2493



Roadshow released on September 15th (Fri) at TOHO chain cinemas nationwide

Title: “Don't Call It Mystery” (“MISUTERI TO IU NAKARE” in Japanese)

Former Inoue Family Residence was selected as a filming location. The important core of the story was filming in the historic warehouses owned by a wealthy merchant since the Meiji era. Former Inoue Family Residence was so attractive because it has two warehouses in the site, for in the story, there are supposed to be four warehouses in the vast site.



The other movie titled “Get out of the Mobius Loop” (“NUKERO, MEBIUSU” in Japanese) in which Abiko was the main filming location. This is a late-blooming new generation youth movie describing the difficulty of getting off the rails of life they are walking on. The movie, which was released nationwide last February, was the first work whose main location was Abiko. The actors including the leading actress, SAKANOUÉ Akane, Director KATO Keigo and the staff stayed at a business hotel in Abiko and completed the movie with support of Teganuma FC and residents despite the worry of Covid-19.

According to the Director, KATO Keigo, the reason why he selected Abiko as the main location for his first feature film was that Kono-yama Momoyama Park was perfect for the main character's favorite image of “a place with a good view she can walk to from a town”. He also commented that Lake Teganuma is a moderate size, not so large as a lake, but not so small as a river. Also, Abiko city has residential areas as well as rural landscapes, which can be useful in a wide range of stage

settings. He expressed his hope to use Abiko again as a location if there is another opportunity.

Japan Bird Festival 2023 Recruiting Volunteers

◎Supporters Date: Nov 4 (Sat),5 (Sun) 8:30~17:00 (one day volunteer acceptable)

Work: Venue guidance, ticket sales Reward: ¥1,000 / day

◎Transportation volunteers Date: Nov 4 (Sat) 8:30~17:15, Nov 5 (Sun) 8:45~15:30 (a half day volunteer acceptable) Work: Ticket sales, passenger guidance, ensuring safety of the bus Reward: ¥500 / half day Working place: Abiko station, Teganuma Aquatic Park, Abista (supporters only) Eligibility: High school students or over , Capacity: first arrival 20 people

*Oct 28(Sat) ① 9:30~② 11:00~ Briefing session held at Abiko City Bird Museum (for about 1 hour) Inquiry/application: Not later than Sept 30 (Sat), to be applied by the application form (available at city's public facilities or city's web site), fax, e-mail to Abiko City Bird Museum Tel:04-7185-2212, Fax:04-7185-0639, e-mail:

jbfsupport@city.abiko.chiba.jp

Culture Experience (Citizen's Cultural Festival Pre-event)

Date: Sept 23 (holiday) Venue: Abista ①Japanese traditional cultures (Japanese dance etc.) 10:00~12:30, 13:00~15:30 ② Ikebana (Flower arrangement) 10:00~12:00, 13:00~15 : 00 ③Tea ceremony, Kimono wearing, hula, wind and string instruments, Tanka etc. 10:00~15:00 (reception till 14:00) Capacity: Each time first arrival ①adult (Jr high school or over) 10, children 10 ② 20 ③ No limit (no application required) Charge: ①, ② ¥500 ③ Tea ceremony ¥500, Free for others Application/inquiry: only for ①,② Sept 4 (Mon)~ Via Chiba electronic application service in the city's web site or telephone.

Culture and Sports Section, Board of Education Tel:04-7185-1601



Let's walk around various scenic spots in Abiko together with guides

◎Approx. 5km walking course around the old shrine and villages of Araki and Furudo.

Date: Sept 26 (Tue) 9:00 ~ 12:00 * To be heled in light rain, cancelled in bad weather Meet under the stairs of South Gate of Araki JR station, Split up at Araki station North gate Destination: Fukiaezu shrine, slope of Furudo, rice paddies alongside the Tone river and so on Free of charge Capacity: 20 people (by drawing)

Inquiry/Application: by Chiba Electric Application Service or telephone on/before Sept 13 (Wed)

Ext. 574, Urban Planning Section



Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

①Call the Civic Section at 04-7185-4326 (8:30a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before. ②Use Reservation site by 3 days before opening of the office

Dates and Hours		Reservation will be accepted
Sept	10 (Sun) 8:30 ~15:00	Accepting reservations
Sept	30 (Sat) 8:30 ~15:00	from 9:00 a.m. on Sept 13 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- Sep, 2023

* Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	Sept 7, 14, 19, 21 and 26 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – Sep, 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Sept 9, 16 (Sat) and 23 (holiday) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Sept 5 and 12 (Tue)	Children born in April, 2023
Health Checkup for 18-month-old children	Sept 7, 14 (Thu)	Children born between Jan 20 and March 2, 2022
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Sept 21 (Thu)	Children born in Jan, 2021
Health Checkup for 3-year-old children	Sept 7, 14 (Thu)	Children born between Jan 19 and Feb 28, 2020
Dental Checkup for 5-year-old children	Sept 21 (Thu)	Children born between Aug 10 and Sept 11, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Sept 29 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Sept 13 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Dec, 2022

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939. Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.347 September 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel:04-7185-1111

New Industry Festival on October 15

NEW NAME WANTED! Let's decide on a name for the festival at the site.

Date/Time: Sunday, October 15 10:00 ~ 16:00 *Canceled in case of stormy weather

Venue: Kohokudai Chuo Park

- ◇ **Job experience for children:** Experience jobs and earn salary (tickets) to use at the festival). Jobs include carpenter, painting industry, nail artist, hair & make-up artist, flower coordinator, police officer, fire fighter, rugby player and masseuse,
- ◇ **Company booths, and outdoor market:** Abiko City Chamber of Commerce, hospitals (health consultation), Guide Dog Association, Abiko Higher Technical College, Social Insurance Labor Consultant Association, Abiko hometown products, fried noodles, fried chicken, flower and handcraft sales,
- ◇ **Attractions:** Screamer (Eligible for people over 3 years old, ¥100)
Climbing wall (Eligible for people over 4 years old who can put on the harness, ¥800 / 4 minutes)
- ◇ **Stage show:** performance by brass bands club of elementary & junior high schools, dance performance by a cheer dance team, dance schools and dance groups, ceremony of award (New Industry Festival Cup)

Inquiry: Abiko Lion's Club Tel: 050-3749-7020

Application for Kindergarten and Certified Child Center Admission from April 2024

The application will be accepted from November 1st. The application form is already available at each kindergarten or certified child center.

Inquiry: Ext.572, Nursery Section

Application for Nursery School Admission from April 2024

Application period: Public schools from (Fri) January 5, 2024 to (Mon) January 29, 2024

Private schools: First round period from (Thu) November 1 to (Wed) November 15,

Secondary period from (Mon) December 25 to (Fri) January 12, 2024

Eligible for children whose parents meet one of the following conditions:(1) Those who work more than 64 hours/month (2) Those who attend schools or have training courses for more than 64 hours/month (3) during 2 month- periods before and after birth month (4) those who are sick or physically disabled (5) those who regularly take care of sick family member for a long period (6) those who have been suffered from disasters (7) those who currently seek employment

Application forms are available at each nursery school, the Nursery Section and Child-rearing Support Center.

Inquiry: Ext. 446, Nursery Section

Living Safely with Dementia in Abiko

Dementia is a brain disease that can affect anyone. We can delay the onset and progression of dementia by well-balanced diet and regular exercises and frequent opportunities to go out. Let's help a hand to the people who seem to have dementia. Feel free to contact the local consultation offices for the elderly to discuss medical and nursing care services.

<Tips to talk with people who have dementia>

Talk to the person alone. / Talk with the person eye to eye. / Talk to the person slowly, clearly, and gently. / Listen to the person carefully while thinking of what he/she wants to convey. / Do not deny or scold the person.

Inquiry: Tel. 04-7185-1112, Elderly Support Section (the 3re floor of West Annex, City Hall)

“Bird Concert” in front of Abiko Station (Pre-event for Japan Bird Festival 2023)

Date/Time: (Sat) October 21 10:00 – 16:00 (rain or shine)

Venue: in front of Abishirube (information center)

Songs and dance performances by artists

Free of charge

Inquiry: Tel 04-7185-1484, Teganuma Section

Enjoy Yoga

Dates/Time: Oct. 3,10,28 and 31 9:50 – 11:00, Oct. 3, 10, 17 and 31 19:20 – 20:30

Capacity: First 30 people (No application required)

Fee: ¥1000/ each class

Wear clothing for exercise and bring Yoga mat and drink.

Venue: Civic Plaza Inquiry: Tel. 04-7183-2111 Civic Plaza

Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (9:00a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours	Reservation will be accepted
October 28 (Sat) 8:30 ~13:00	from 9:00 a.m. on October 11 (Wed)
November 12 (Sun) 8:30 ~13:00	from 9:00 a.m. on October 25 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- October, 2023 * Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	October 5, 12, 17, 19 and 24 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – Oct. 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Oct 7 and 28 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Oct 3 and 10 (Tue)	Children born in May 2023
Health Checkup for 18-month-old children	Oct 5 and 12 (Thu)	Children born between Mar 3 and Apr 9, 2022
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Oct 19 (Thu)	Children born in February, 2021
Health Checkup for 3-year-old children	Oct 5 and 12 (Thu)	Children born between Feb 29 and Apr 10, 2020
Dental Checkup for 5-year-old children	Oct 19 (Thu)	Children born between Sep 12 and Oct 13, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Oct 27 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Oct 18 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Jan, 2023

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939. Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7009 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 6:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 6:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.348 October 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel:04-7185-1111

Homepage of Abiko City official website to be revised on November 8

The homepage layout of Abiko City PC website will be revised from double column into single one to fit the display of smart phone and tablet as more and more people visit the site with them. This revision will allow people easy access to their necessary information. Furthermore, communicating attractive information in and outside of Abiko will draw more visitors to Abiko City.

Inquiry: 04-7185-1269, Public Relations Office

Below are the points of improvement:

Abiko City ▶



★ Information dissemination in an emergency

When a severe disaster occurs, the disaster information is shown on the city website in three colors: yellow, orange, and red depending on the emergency level. The red-colored information in case of the highest emergency will be shown on all pages of the website. However, notifications of the Emergency Alert System will be shown only on the homepage. Additionally, a new area titled “In case of emergency” will update disaster prevention information, which will help people have disaster awareness on daily basis.

★ The administrative information and attractive information

Occupying a larger space on the homepage, photographic images will offer information so that visitors can get better images of Abiko city. “Featured information” area will provide particularly attractive information.

★ “Online application” of Abi-Sma (Project of incorporating smart technology in Abiko)

Abiko City has introduced the online application service for various applications through the LINE official account. So potential applicants can check which application is accepted online here. The City will continue to incorporate the use the digital technology in promoting online administrative services and daily internal work.

★ Event information

The latest events are shown on “the Event” section on the homepage so that people can find them with ease. For more event information, please click on “Event Calendar” at the bottom of this section.

Application for Municipal Housing to be Accepted from December 1

Eligible persons: They must meet all the conditions:

1. The household's monthly income must be below ¥158,000 (ordinary household) or below ¥214,000 (elderly household, the family with disabled person, or children and others)
2. Living or working in Abiko, in need of housing and paying the city tax properly.
3. Single household living with their family members or meeting the conditions.
- 4 Applicants must not be a gangster.

Scheduled Occupancy Date: March, 2024

The application form will be provided at Building and Housing Section and administrative service centers or downloaded at the City website from December 1 to 20. Please submit the filled-out form at the counter of Building and Housing Section. (Not available by mail)

Inquiry: Tel. 04-7185-1672, Building and Housing Section

EVENTS

The Abiko International Festival

Detailed information is available on the website of Abiko International Relations Association (AIRA). Tel.:04-7183-1231

Date: November 26 (Sun) 11:00 ~ 16:00

Venue: Abiko Civic Plaza

- * Stage show (at the multi-purpose hall): Playing folklore (Latin American ethnic music), Gospel choir, Playing gourd flute, Dance by Kappa-dance kids, Performance by rugby players of Green Rockets Tokatsu, Ethnic dance and Songs by the students of Japanese language classes
- * Lottery drawing
- * Panel exhibition and sampling food of foreign countries, namely U.K, Uzbekistan, South Korea, Cyprus, Slovenia, China, Chile, Germany and France (at the gallery)
- * Japanese Tea Ceremony (Urasenke school by Ms. NAKANE Sosetsu) will be served at the civic solon. (first 100 guests, fee: ¥400, reservation not required).
- * Experiencing to wear Kimono (by Ms. SUZUKI Tokue and her students) is also prepared for foreigners at the Japanese tatami room. (first 30 guests, fee: ¥500 including tabi (Japanese socks) price)



▲AIRA HP

Individual Number Card Services on Weekends (Issuance by reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (8:30a.m. – 5:00p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours	Reservation will be accepted
November 12 (Sun) 8:30 ~13:00	Accepting reservations
December 16 (Sat) 8:30 ~13:00	from 9:00 a.m. on November 29 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- November, 2023 * Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	November 7, 9, 16, 21 and 28 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – Nov, 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Nov 4, 18 and 25 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Nov 2 (Thu) and 15 (Wed)	Children born in June 2023
Health Checkup for 18-month-old children	Nov 9 (Thu)	Children born between Apr 10 and 29, 2022
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Nov 16 (Thu)	Children born in March, 2021
Health Checkup for 3-year-old children	Nov 9 (Thu)	Children born between Apr 11 and 30, 2020
Dental Checkup for 5-year-old children	Nov 16 (Thu)	Children born between Oct 14 and Nov 17, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Nov 29 (Wed) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Nov 10 (Fri) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Feb, 2023

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7119 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 8:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 8:00 next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00 ~ 11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00 ~ 11:30, 13:00 ~ 16:30
Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays
Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.349 November 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City [Tel:04-7185-1111](tel:04-7185-1111)

Peace Gathering ～Wishing Peace from Abiko～

Abiko has been dispatching junior high school students to the atomic bombed cities since 2005. This year, we were preparing to send the students to Nagasaki City. Still, a typhoon was forecasted to approach at the last minute, so we suddenly changed the destination to Hiroshima City. Despite the sudden change, all members of the junior high school student delegation were able to participate as scheduled. We are confident that they felt and learned a great deal.

We'll continue sending as many junior high school students as possible there so that the memories of the war will not fade away. And we hope that more children will hand down the A-bomb survivors' desire for peace to the next generation through relay lectures and other programs.

At the "Peace Gathering," junior high school students who visited Hiroshima and students from the drama club of Abiko junior high school will convey the horror of war and the atomic bombing, as well as the preciousness of peace. Please visit the venue and listen to their thoughts on peace.

Mayor HOSHINO Junichiro

December 3rd (Sun) 13:30 – 15:45 (Doors open 13:00) Venue: Keyaki Plaza Hall
Capacity: First 500 people, Admission Free

🚩 Report by Junior High School Student Delegation to Hiroshima (13:40 - 14:40)

On August 10 and 11, twelve representatives from junior high schools visited the atomic bombed city of Hiroshima. Here is a report on their activities there and their thoughts and feelings.

🚩 Abiko Junior High School Drama Club “IWANU-IRO-NO Firefly” (14:55 -15:45)

Based on the true story of a Japanese soldier and a student of the Himeyuri student corps, this is the story which describes the exchange of hearts between young men who flew away as Kamikaze pilots and women who made the last meal for the Kamikaze pilots.

Peace Gathering: Wishing Peace from Abiko" Exhibition (until December 3rd)

🚩 At Abishirube (9:00 a.m. – 6:00 p.m. (Last day until 4:00 p.m.))
an exhibit of photo panels of atomic bomb victims (from the Nagasaki Atomic Bomb Museum collection)

🚩 At Keyaki Plaza (9:00 a.m. – 7:00 p.m. (Last day until 4:00 p.m.))
Introduction of the delegation to Hiroshima and Relay Lecture Program by junior high school students, exhibition of lanterns wishing, Peaceful City Painting Contest, etc.

Inquiry: Ext. 568, Planning and Policy Section

Temporary closing of Abista / Library: December 4 (Mon.) - 11 (Mon.)

Abista and the library will be closed due to water supply system repair work, which will cause the building to be shut down. The Lifelong Learning Division and the reception work of Abiko district public hall will be available until 5:00 p.m. during the closure (but not the library).

Inquiry: 04-7182-0511, Lifelong Learning Division, Board of Education

The 10th Children's Congress in 2023 was held

Abiko hold the Children's Council every other year to deepen the interest of elementary and junior high school students, who will lead the next generation, in parliamentary democracy and city planning, and to use their requests and opinions as reference for city planning. On the day of the meeting, two representatives from each elementary and junior high school in the city, a total 37 children (one absent), participated as children's councilors. They asked questions and expressed their opinions on the city's "City Planning Policy," to which the Mayor and Mr. Maru, Superintendent of Education, responded. The opinions of the child council members will be used as a reference for future city planning and incorporated into the city administration.

Mayor HOSHINO Junichiro

EVENTS

Tennodai Station South Exit Rotary Illumination Lighting Ceremony

Date: December 2 (Sat) 3:15 p.m. - , Venue: Tennodai Station South Exit Rotary

Program:

- 1) 3:15 p.m. - Children's Cheerleading Dance
- 2) 4:00 p.m. - Animation "Gasonshi", Abiko local animation story
- 3) 4:15 p.m. - Greetings from the mayor and chairman of the Abiko Chamber of Commerce and Industries
- 4) 4:30 p.m. - Illumination Lighting up

Individual Number Card Services on Weekends (Issuance by reservation only)

Call the Civic Section at 04-7185-4326 (8:30 a.m. ~ 5:00 p.m. on weekdays except national holidays) for a reservation by the day before.

Dates and Hours	Reservation will be accepted
December 16 (Sat) 8:30 ~13:00	Accepting reservations
January 14, 2024 (Sun) 9:00 ~12:00	from 9:00 a.m. on December 27 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, etc.

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

Advisory Services- December 2023 * Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	December 5, 7, 14, 19 and 21 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 ~ 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counsellor will call you back later.

Public Health Care Center Programs – Dec., 2023 Tel:04-7185-1126*

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Dec 1, 8 and 15 (Fri) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	Dec 5 (Tue) and 11 (Mon)	Children born in July 2023
Health Checkup for 18-month-old children	Dec 7 (Thu)	Children born between Apr 30 and May 19, 2022
Dental Checkups for 2-year and 8-month-old children	Dec 14 (Thu)	Children born in April, 2021
Health Checkup for 3-year-old children	Dec 7 (Thu)	Children born between May 1 and May 17, 2020
Dental Checkup for 5-year-old children	Dec 14 (Thu)	Children born between Nov 18 and Dec 22, 2018
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Dec 22 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Dec 11 (Mon) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Mar, 2023

— Urgent Health Care Consultations —

1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or paediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 6:00 the next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7119 or 03-6810-1636. Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 8:00 next day
Sundays, Holidays, and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 8:00 the next day

4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00 ~ 11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00 ~ 11:30, 13:00 ~ 16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.350 December 1, 2023

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & Translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <https://www.e-aira.jp>